

**EKRANISASI NOVEL *BUMI MANUSIA*
KARYA PRAMOEDYA ANANTA TOER KE FILM *BUMI MANUSIA*
KARYA HANUNG BRAMANTYO SERTA RELEVANSINYA
DENGAN BAHAN AJAR NOVEL DI SMA/SMK**



Oleh:
NOVIA NUR AFSANI
K1217052

**PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA INDONESIA
FAKULTAS KEGURUAN DAN ILMU PENDIDIKAN
UNIVERSITAS SEBELAS MARET
SURAKARTA**

commit to user
Mei 2021

PERNYATAAN KEASLIAN TULISAN

Saya yang bertanda tangan di bawah ini

Nama : Novia Nur Afsani

NIM : K1217052

Program studi : Pendidikan Bahasa Indonesia

Menyatakan bahwa skripsi saya yang berjudul **“EKTRANISASI NOVEL *BUMI MANUSIA* KARYA PRAMOEDYA ANANTA TOER KE FILM *BUMI MANUSIA* KARYA HANUNG BRAMANTYO SERTA RELEVANSINYA DENGAN BAHAN AJAR NOVEL DI SMA/SMK”** ini benar-benar merupakan hasil karya saya sendiri. Selain itu, sumber informasi yang dikutip dari penulis lain telah disebutkan dalam teks dan dicantumkan dalam daftar pustaka.

Apabila di kemudian hari terbukti atau dapat dibuktikan skripsi ini hasil jiplakan, saya bersedia menerima sanksi dari perbuatan saya.

Surakarta, 30 April 2021

Yang membuat pernyataan



Novia Nur Afsani

**EKRANISASI NOVEL *BUMI MANUSIA*
KARYA PRAMOEDYA ANANTA TOER KE FILM *BUMI MANUSIA*
KARYA HANUNG BRAMANTYO SERTA RELEVANSINYA
DENGAN BAHAN AJAR NOVEL DI SMA/SMK**



**Diajukan untuk Memenuhi Salah Satu Persyaratan
Mendapatkan Gelar Sarjana Pendidikan
Program Studi Pendidikan Bahasa Indonesia**

**PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA INDONESIA
FAKULTAS KEGURUAN DAN ILMU PENDIDIKAN
UNIVERSITAS SEBELAS MARET
SURAKARTA**

commit to user
Mei 2021

PERSETUJUAN PEMBIMBING

Nama : Novia Nur Afsani

NIM : K1217052

Judul skripsi : Ekranisasi Novel *Bumi Manusia* Karya

Pramoedya Ananta Toer ke Film *Bumi Manusia*

Karya Hanung Bramantyo serta Relevansinya

dengan Bahan Ajar Novel di SMA/SMK

Skripsi ini telah disetujui untuk dipertahankan di hadapan Tim Penguji Skripsi Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan Universitas Sebelas Maret Surakarta.

Surakarta, 30 April 2021

Pembimbing I,

Pembimbing II,



Prof. Dr. Herman J. Waluyo, M.Pd.

Dr. Budhi Setiawan, M.Pd.

NIP 194403151978041001

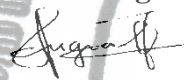

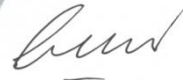

NIP 19610524198901100

PENGESAHAN SKRIPSI

Nama : Novia Nur Afsani
 NIM : K1217052
 Judul Skripsi : Ekranisasi Novel *Bumi Manusia* Karya
 Pramoedya Ananta Toer ke Film *Bumi Manusia*
 Karya Hanung Bramantyo serta Relevansinya
 dengan Bahan Ajar Novel di SMA/SMK

Skripsi ini telah dipertahankan di hadapan Tim Penguji Skripsi Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan Universitas Sebelas Maret Surakarta pada hari Senin, 17 Mei 2021 dengan hasil LULUS dengan revisi maksimal 3 bulan.

Persetujuan hasil revisi oleh Tim Penguji:

Nama Penguji	Tanda Tangan	Tanggal
Ketua : Dr. Nugraheni Eko W., M.Hum.		17 Mei 2021
Sekretaris : Sri Hastuti, S.S. M.Pd.		17 Mei 2021
Anggota I : Prof. Dr. Herman J. Waluyo, M.Pd.		17 Mei 2021
Anggota II : Dr. Budhi Setiawan, M.Pd.		17 Mei 2021


Skripsi disahkan oleh Kepala Program Studi Pendidikan Bahasa Indonesia pada

Hari : Senin
 Tanggal : 17 Mei 2021

Mengesahkan



Dekan Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan
 Universitas Sebelas Maret,
 Dr. Mardiyana, M.Si.
 NIP 196602251993021002

Kepala Program Studi
 Pendidikan Bahasa Indonesia

 Dr. Budhi Setiawan, M.Pd.
 NIP 19610524198901100

commit to user

ABSTRAK

Novia Nur Afsani. K1217052. **EKRANISASI NOVEL *BUMI MANUSIA* KARYA PRAMOEDYA ANANTA TOER KE FILM *BUMI MANUSIA* KARYA HANUNG BRAMANTYO SERTA RELEVANSINYA DENGAN BAHAN AJAR NOVEL DI SMA/SMK**. Skripsi, Surakarta: Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan Universitas Sebelas Maret Surakarta, April 2021.

Tujuan penelitian ini adalah untuk mendeskripsikan (1) perbandingan antara novel *Bumi Manusia* karya Pramoedya Ananta Toer dan film *Bumi Manusia* karya Hanung Bramantyo dari proses ekranisasi (penciutan, penambahan, dan perubahan bervariasi) terhadap alur, latar, dan tokoh dan (2) relevansi hasil perbandingan antara novel *Bumi Manusia* karya Pramoedya Ananta Toer dan film *Bumi Manusia* karya Hanung Bramantyo sebagai bahan ajar novel di SMA/SMK.

Penelitian ini termasuk penelitian kualitatif dengan sumber data utama novel *Bumi Manusia* karya Pramoedya Ananta Toer terbitan Lentara Dipantara tahun 2019 dan film *Bumi Manusia* karya Hanung Bramantyo produksi Falcon Pictures tahun 2019. Teknik sampling penelitian ini menggunakan *purposive sampling*. Teknik pengumpulan data dilakukan dengan cara analisis dokumen dan wawancara terstruktur. Teknik analisis data yang digunakan adalah teknik analisis interaktif. Teknik uji validitas data menggunakan triangulasi teori dan sumber data.

Hasil penelitian berdasarkan analisis data dan pembahasan sebagai berikut: (1) Ekranisasi novel ke film *Bumi Manusia* terdiri atas 45 penciutan, 28 penambahan, dan 35 perubahan variasi. Pada ekranisasi alur terdapat 33 penciutan, 18 penambahan, dan 21 perubahan variasi. Pada ekranisasi latar terdapat 6 penciutan, 2 penambahan, dan 8 perubahan variasi. Pada ekranisasi tokoh terdapat 6 penciutan, 8 penambahan, dan 10 perubahan variasi. (2) Novel dan film *Bumi Manusia* dapat menjadi alternatif bahan ajar untuk pembelajaran sastra khususnya novel di SMA/SMK karena memiliki relevansi dengan pembelajaran pada kelas XII kurikulum 2013 KD 3.9 Menganalisis isi dan kebahasaan novel dan KD 4.9 Merancang novel atau novelet dengan memerhatikan isi kebahasaan baik secara lisan maupun tulis.

Kata kunci : novel, film, ekranisasi, bumi manusia, bahan ajar.

ABSTRACT

Novia Nur Afsani. K1217052. **ECRANIZATION OF THE EARTH OF MANKIND NOVEL BY PRAMOEDYA ANANTA TOER TO THE EARTH OF MANKIND FILM BY HANUNG BRAMANTYO AND ITS RELEVANCE WITH NOVEL TEACHING MATERIALS IN SMA / SMK.** Thesis, Surakarta: Faculty of Teacher Training and Education, Sebelas Maret University Surakarta, April 2021.

The purpose of this research is to describe (1) comparison between of The Earth of Mankind novel by Pramoedya Ananta Toer and Hanung Bramantyo's The Earth of Mankind film from the ecranization process (shrinking, adding, and change of variation) to the plot, setting, and character. (2) relevance of comparison results between The Earth of Mankind novel by Pramoedya Ananta Toer and Hanung Bramantyo's The Earth of Mankind film as novel learning material at Senior High School or Vocational High School.

This research includes qualitatif research eith mainn data source is The Earth of Mankind novel by Pramoedya Ananta Toer published by Lentara Dipantara in 2019 and The Earth of Mankind film by Hanung Bramantyo produced by Falcon Pictures in 2019. The sampling technique for this research using purposive sampling. The data collection technique was carried out by means of document analysis and structured interviews. The data analysis technique used is interactive analysis techniques. The technique of testing the validity of the data used theory triangulation and data sources. The data analysis technique used is interactive analysis technique.

The results of the study are based on data analysis and discussion as follows: (1) The ecranization of the novel to the film The Earth of Mankind consists of 45 shrinks, 28 additions, and 35 changes in variations. In the plot ecranization consists 33 shrinkages, 18 additions, and 21 changes to variations. In setting ecranization, consists 6 shrinks, 2 additions, and 8 changes in variation. In character ecranization there are 6 shrinks, 8 additions, and 10 changes in variation. (2) The Earth of Mankind novel and film can be an alternative to literary learning, especially novels in Senior High School or Vocational High School because it has relevance to learning of the basic competency 3.9 dan 4.9 in class XII 2013 curriculum.

Keywords: novel, film, ecranization, the earth of mankind, teaching material.

MOTTO

Maka ingatlah kamu kepada-Ku, niscaya Aku ingat pula kepadamu, dan bersyukurlah kepada-Ku, dan janganlah kamu mengingkari nikmat-Ku. – (Q.S Al-Baqarah: 152)

Ingatlah, hanya dengan mengingat Allah-lah hati menjadi tenteram. – (Q.S Ra'ad: 28)

Dan tidak ada kesuksesan bagiku melainkan atas (pertolongan) Allah. – (Q.S Huud: 88)

Maka nikmat Tuhan kamu yang manakah yang kamu dustakan?. – (Q.S Ar-Rahman)

Sebaik-baiknya manusia adalah yang bermanfaat bagi orang lain. (Nabi Muhammad Shallallahu Alaihi Wasallam dalam HR. Ahmad, ath-Thabrani, ad-Daruqutni)

Aku sudah pernah merasakan semua kepahitan dalam hidup dan yang paling pahit ialah berharap kepada manusia. (Ali bin Abi Thalib)

Apa yang melewatkanmu tidak akan pernah menjadi takdirku, dan apa yang ditakdirkan untukku tidak akan pernah melewatkanmu. (Umar bin Khattab)

Tidak ada kata mustahil, sebelum kau mencobanya. (Muhammad Al-Fatih)

PERSEMBAHAN

Bersama ucapan rasa syukur kepada Allah, skripsi ini saya dipersembahkan untuk:

Diriku sendiri

“Terima kasih Novia, jangan pernah lelah untuk terus melangkah, libatkan selalu Allah dalam setiap langkahmu.”

Ayah di Surga dan Ibu Tercinta

“Sebagai tanda bakti kecilku, juga sebagai tanda terima kasih telah menjadi penyejuk lara. Terima kasih atas doa yang tak henti terucap untuk putri bungsumu ini. Terima kasih atas segala pengorbanan, nasihat, dan kasih sayang yang begitu tulus. Putrimu selalu berharap bisa menjadi sosok yang selalu membuat Ibu tersenyum bangga atas segala perjuangan Ibu mengantarkan putrimu sampai di titik ini. Doakan putrimu ini Ibu, bisa menjadi gadis kecilmu yang mampu menjadi pengobat sakit atas segala pengorbananmu membesarkan bungsumu ini. Teruntuk Ayah, laki-laki terhebat dalam hidupku. Putrimu bisa sampai di titik ini berkat kerja kerasmu Ayah. Meskipun engkau tak bisa menyaksikan putrimu masuk jenjang perguruan tinggi, perjuanganmu membesarkan putrimu begitu luar biasa. Terima kasih banyak Ayah. Bahagia selalu di surga, Yah.

Kakak-kakakku (Mbak Chasanah, Mbak Jumiah, Mas Dholi, Mbak Hayati), dan kakak-kakak ipar serta keponakan-keponakanku.

“Terima kasih banyak atas segala doa dan dukungan yang selalu kalian panjatkan. Terima kasih gengs keponakanku (Santika, Alvian, Buyung, Munna, Shifa, Arin, Hasna, dan Tsabit), supporter terberingsik yang selalu membuat aunty semangat.”

Sahabat-sahabat surgaku dan teman hidupku kelak

“Terima kasih untuk segala doa dari kalian. Sari, Arum, gengs Kos Andri 3, dan penghuni Wisma Putri Fia, dukungan kalian sangat berarti. Teruntuk teman hidupku yang namanya tertulis dalam Lauh Mahfuz, kelak kita bisa membangun kehidupan yang bahagia untuk meraih Jannah Allah”

KATA PENGANTAR

Segala puji bagi Allah Yang Maha Pengasih dan Penyayang, yang memberi ilmu, inspirasi, dan kemuliaan. Atas kehendak-Nya peneliti dapat menyelesaikan skripsi dengan judul **“EKTRANISASI NOVEL BUMI MANUSIA KARYA PRAMOEDYA ANANTA TOER KE FILM BUMI MANUSIA KARYA HANUNG BRAMANTYO SERTA RELEVENSINYA DENGAN BAHAN AJAR NOVEL DI SMA/SMK”**

Skripsi ini disusun untuk memenuhi sebagian dari persyaratan untuk mendapatkan gelar Sarjana pada Program Studi Pendidikan Bahasa Indonesia, Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan, Universitas Sebelas Maret Surakarta. Peneliti menyadari bahwa terselesaikannya skripsi ini tidak terlepas dari bantuan, bimbingan, dan pengarahan dari berbagai pihak. Peneliti menyampaikan terima kasih kepada:

1. Dr. Mardiyana, M. Si., selaku Dekan Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan Universitas Sebelas Maret yang telah mengizinkan peneliti menyusun skripsi dan melakukan penelitian.
2. Dr. Budhi Setiawan, M.Pd., selaku Kepala Program Studi Pendidikan Bahasa Indonesia, Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan, Universitas Sebelas Maret Surakarta sekaligus Pembimbing II yang selalu memberikan pengarahan dan bimbingan dalam penyusunan skripsi.
3. Prof. Dr. Herman J. Waluya M.Pd., selaku Pembimbing I yang selalu memberikan motivasi dan bimbingan dalam penyusunan skripsi ini.
4. Drs. Bagus Nugroho, M.Pd., selaku Kepala Sekolah SMA Negeri 1 Karanganyar yang telah memberikan kesempatan guna pengambilan data penelitian.
5. Giyato, S.Pd, M.Pd. selaku Guru Bahasa Indonesia SMA Negeri 1 Karanganyar yang telah memberikan banyak bantuan dalam penelitian ini.
6. Dra. Ties Setyaningsih, M.Pd., MM., selaku Kepala Sekolah SMK Negeri 1 Karanganyar yang telah memberikan kesempatan guna pengambilan data penelitian.

commit to user

7. Eny Purwaningsih S.Pd., selaku Guru Bahasa Indonesia SMK Negeri 1 Karanganyar yang telah memberikan banyak bantuan dalam penelitian ini.
8. Teman-teman Pendidikan Bahasa Indonesia angkatan 2017 yang telah memberikan banyak dukungan dan semangat dalam berproses menyelesaikan penelitian ini.
9. Semua pihak yang tidak dapat disebutkan satu per satu yang telah membantu dalam proses penyusunan penelitian ini.

Peneliti berharap agar hasil penelitian ini dapat dijadikan sebagai referensi dan dimanfaatkan sehingga dapat memberikan inspirasi terhadap penelitian lain. Selain itu, peneliti mengharapkan kritik dan saran dari berbagai pihak demi perubahan ke arah yang lebih baik.

Surakarta, 30 April 2021

Peneliti,



Novia Nur Afsani

DAFTAR ISI

JUDUL.....	i
PERNYATAAN.....	ii
PENGAJUAN.....	iii
PERSETUJUAN.....	iv
PENGESAHAN	v
ABSTRAK.....	vi
MOTTO.....	viii
PERSEMBAHAN.....	ix
KATA PENGANTAR.....	x
DAFTAR ISI.....	xii
DAFTAR GAMBAR.....	xiv
DAFTAR TABEL.....	xv
DAFTAR LAMPIRAN.....	xvi
 BAB I PENDAHULUAN	
A. Latar Belakang Masalah.....	1
B. Rumusan Masalah.....	7
C. Tujuan Penelitian	7
D. Manfaat Penelitian	8
 BAB II KAJIAN PUSTAKA DAN KERANGKA BERPIKIR	
A. Kajian Pustaka.....	9
1. Hakikat Novel.....	9
2. Hakikat Film.....	15
3. Hakikat Sastra Bandingan.....	16
4. Hakikat Alih Wahana.....	18
5. Hakikat Ekranisasi.....	19
6. Hakikat Bahan Ajar.....	24
7. Hakikat Pembelajaran Sastra.....	26
B. Kerangka Berpikir.....	29

BAB III METODE PENELITIAN

A. Tempat dan Waktu Penelitian.....	31
B. Desain dan Metode Penelitian	32
C. Data dan Sumber Data.....	32
D. Teknik Pengambilan Sampel	33
E. Teknik Pengumpulan Data.....	34
F. Teknik Uji Validitas Data	34
G. Teknik Analisis Data.....	35
H. Prosedur Pelaksanaan.....	36

BAB IV HASIL PENELITIAN DAN PEMBAHASAN

A. Deskripsi Hasil Penelitian.....	38
1. Ekranisasi alur, latar, dan tokoh novel dan film <i>Bumi Manusia</i>	38
2. Relevansi hasil perbandingan novel dan film <i>Bumi Manusia</i> dengan bahan ajar novel di SMA/SMK.....	66
B. Pembahasan.....	70
1. Ekranisasi alur, latar, dan tokoh novel dan film <i>Bumi Manusia</i>	70
2. Relevansi hasil perbandingan novel dan film <i>Bumi Manusia</i> dengan bahan ajar novel di SMA/SMK.....	73

BAB V SIMPULAN, IMPLIKASI, DAN SARAN

A. Simpulan.....	77
B. Implikasi.....	77
C. Saran.....	84

DAFTAR PUSTAKA.....	86
---------------------	----

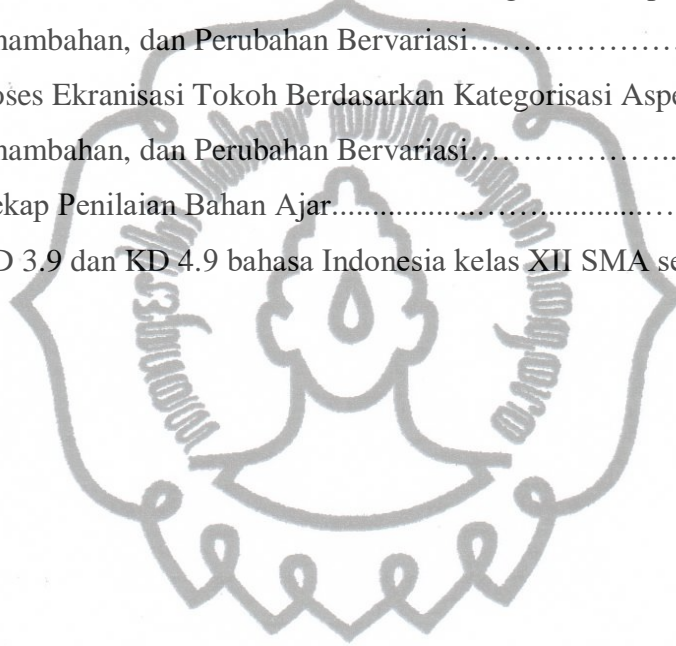
LAMPIRAN.....	92
---------------	----

DAFTAR GAMBAR

Gambar 1. Alur Kerangka Berpikir.....	30
Gambar 2. Adegan Minke dan Suurhof makan eskrim.....	42
Gambar 3. Adegan Minke dan Surhof duduk merencanakan ke Wonokromo.....	43
Gambar 4. Adegan Minke makan roti sebelum pergi.....	44
Gambar 5. Adegan Minke membukakan pintu untuk Suurhof.....	45
Gambar 6. Adegan Minke pamit kepada Mama dan Annelies hendak pulang.....	47
Gambar 7. Adegan Nyai meminta Darsam mengejar Robert Mellema	48
Gambar 8. Adegan Minke menarik tangan Suurhof masuk ke cafe Belanda.....	52
Gambar 9. Adegan Annelies bercerita tentang keluarganya kepada Minke	53
Gambar 10. Adegan May, Minke, dan Jean di tanah lapang	55
Gambar 11. Adegan Minke diturunkan di tengah jalan oleh Darsam	56
Gambar 12. Adegan Suurhof datang ke pernikahan Minke dan Annelies.....	58
Gambar 13. Adegan Sastro mencegah Minke sebelum pergi dengan Suurhof.....	61
Gambar 14. Adegan Parjiah datang membawa minuman untuk tamu tuannya ...	62
Gambar 15. Adegan pembantu wanita menutup pintu kamar Annelies.....	63
Gambar 16. Adegan Robert Mellema dan Minke berkenalan	64
Gambar 17. Adegan Nyai memanggil Parjiah untuk menyiapkan koper Minke..	65
Gambar 18. Adegan Jan menemui Minke dalam kondisi buruk	66

DAFTAR TABEL

Tabel 1. Waktu Penelitian dan Jenis Kegiatan.....	31
Tabel 2. Proses Ekranisasi pada Novel dan Film <i>Bumi Manusia</i>	38
Tabel 3. Proses Ekranisasi Alur Berdasarkan Kategorisasi Aspek Penciutan, Penambahan, dan Perubahan Bervariasi.....	39
Tabel 4. Proses Ekranisasi Latar Berdasarkan Kategorisasi Aspek Penciutan, Penambahan, dan Perubahan Bervariasi.....	50
Tabel 5. Proses Ekranisasi Tokoh Berdasarkan Kategorisasi Aspek Penciutan, Penambahan, dan Perubahan Bervariasi.....	59
Tabel 6. Rekap Penilaian Bahan Ajar.....	67
Tabel 7. KD 3.9 dan KD 4.9 bahasa Indonesia kelas XII SMA sederajat.....	73



DAFTAR LAMPIRAN

Lampiran 1. Instrumen Proses Ekranisasi.....	92
Lampiran 2. Alur Novel <i>Bumi Manusia</i>	132
Lampiran 3. Alur Film <i>Bumi Manusia</i>	147
Lampiran 4. Tokoh (Pemeran) Film <i>Bumi Manusia</i>	160
Lampiran 5. Instrumen Penilaian Bahan Ajar Narasumber 1.....	171
Lampiran 6. Instrumen Penilaian Bahan Ajar Narasumber 2.....	176
Lampiran 7. Surat Keterangan telah Melaksanakan Penelitian.....	180
Lampiran 8. Surat Dinas Pendidikan Cabang Karanganyar.....	181

